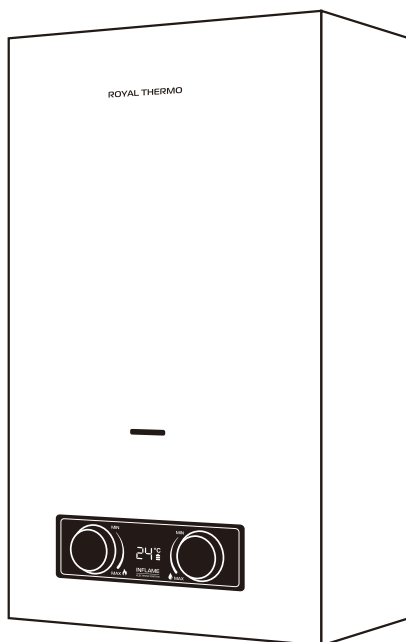




# Водонагреватель газовый проточный



## Инструкция пользователя

**GWH 10 Inflamm**

**GWH 10 Inflamm Grafitt**

**GWH 12 Inflamm**

**GWH 14 Inflamm**

## Инструкция по эксплуатации газового водонагревателя проточного

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Royal Thermo, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Royal Thermo стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной.

Проточные газовые водонагреватели Royal Thermo являются надёжными и долговечными источниками горячего водоснабжения.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый проточный водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании.

Удачи!

Адреса сервисных центров, а также подробную информацию о продуктах компании Royal Thermo Вы можете найти на сайте: [www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru) или у Вашего дилера.

---

**В тексте данной инструкции применяются  
следующие обозначения:**



*Требования, несоблюдение которых может привести  
к травме или серьезному повреждению оборудования.*



**ПРИМЕЧАНИЕ** – поясняющая информация, на которую следует обратить внимание.

---

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. ВВЕДЕНИЕ                                                            | 4  |
| 2. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ               | 5  |
| 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ                                                   | 5  |
| 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ                                                        | 6  |
| 5. ВЫКЛЮЧЕНИЕ                                                          | 7  |
| 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД                                     | 7  |
| 7. ОПИСАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ                                            | 9  |
| 8. СХЕМА УСТРОЙСТВА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ                                    | 10 |
| 9. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА                                                 | 11 |
| 10. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ АППАРАТА, ПРОВЕДЕНИИ ТО И РЕМОНТА. | 12 |
| 11. МОНТАЖ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ                                             | 12 |
| 12. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА К ДЫМОХОДУ                                    | 12 |
| 13. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ. РАБОТА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ                        | 13 |
| 14. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО УСТАНОВКЕ                         | 14 |
| 15. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ                                          | 14 |
| 16. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                                         | 15 |
| 17. КОМПЛЕКТАЦИЯ                                                       | 15 |
| 18. УТИЛИЗАЦИЯ                                                         | 15 |
| 19. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ                                                  | 15 |
| 20. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ                                                  | 15 |
| 21. ГАРАНТИЯ                                                           | 16 |
| 22. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ                                         | 16 |
| 23. СЕРТИФИКАЦИЯ                                                       | 16 |
| 24. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН                                                  | 17 |

### Примечание:

В тексте данной инструкции газовый проточный водонагреватель может иметь следующие технические названия: водонагреватель, прибор, устройство и пр.

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Газовые водонагреватели проточного типа GWH Inflammе предназначены для нагрева воды с дальнейшей ее подачей в систему водоснабжения.



*Все операции по установке и подключению газовых проточных водонагревателей должны выполняться специалистами (организациями), имеющими соответствующие лицензии уполномоченной организации в стране, где осуществляется установка и эксплуатация.*

*При установке следует соблюдать рекомендации настоящей инструкции по установке и подключению. Правильное подключение водонагревателя обеспечит качество и долговечность его работы.*



*Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.*

### ЕСЛИ ВЫ ПОЧУВСТВОВАЛИ ЗАПАХ ГАЗА:

1. Закройте кран подачи газа, находящийся на газопроводе перед аппаратом;
2. Откройте окна и двери для проветривания помещения, обеспечив максимальный приток свежего воздуха;
3. Не включайте и не выключайте электрический свет или какие-либо электроприборы;
4. Не курите и не пользуйтесь открытым огнем (зажигалками, спичками и т.п.)
5. Не пользуйтесь телефоном в загазованном помещении;
6. Немедленно вызовите аварийную службу газового хозяйства по телефону 104. Обратите внимание, порядок набора с мобильных телефонов может быть изменен в зависимости от вашего мобильного оператора.

**При несоблюдении вышеуказанных мер безопасности может произойти отравление газом или окисью углерода, находящейся в продуктах неполного сгорания газа.**

**Первыми признаками отравления являются: тяжесть в голове, сильное сердцебиение, шум в ушах, головокружение, общая слабость. Затем могут появиться тошнота, рвота, одышка, нарушение двигательных функций. Пострадавший может внезапно потерять сознание.**

### Для оказания первой помощи необходимо:

1. Вынести пострадавшего на свежий воздух;
2. Расстегнуть стесняющую дыхание одежду;
3. Дать понюхать нашатырный спирт;
4. Тепло укрыть, но не давать уснуть;
5. Вызвать скорую помощь.

**В случае отсутствия дыхания следует немедленно вынести пострадавшего в теплое помещение со свежим воздухом и производить искусственное дыхание, не прекращая его до приезда врача.**

## 2. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед включением водонагревателя необходимо установить батарейки (рис. 1). Отсек батареи (1) находится в нижней правой части водонагревателя. Для доступа к нему снимать кожух не нужно.

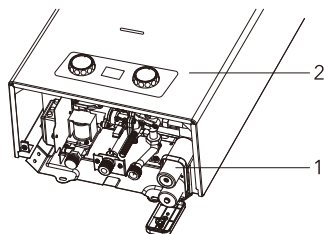


Рис. 1

1. Отсек для батареек.
2. Кожух.

### Замена батареек

- Полностью выключите водонагреватель.
- Откройте крышку и вставьте 2 батарейки типа 1.5V LR20 ALKALINE в отсек (1), находящийся в нижней правой части водонагревателя, как показано на рис. 2.

Замена батареек осуществляется в том случае, когда индикатор заряда батарейки мигает, и горелка не воспламеняется. Температура горячей воды будет отображаться на дисплее.

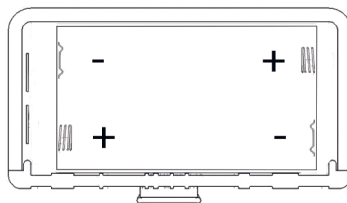


Рис. 2

## 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

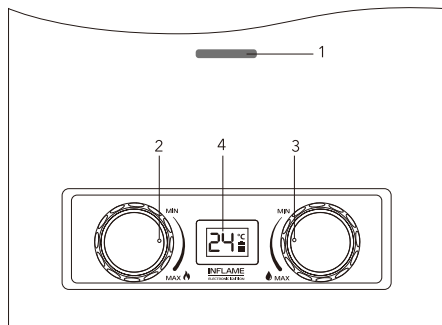


Рис. 3

1. Окно контроля наличия пламени.
2. Регулятор 1. регулировка мощности нагрева.
3. Регулятор 2. регулировка протока.
4. Дисплей с указанием температуры и заряда батареи.

### Ввод в эксплуатацию

Вставьте батарейки в отсек. Водонагреватель перейдет в режим ожидания. Он автоматически начнет работать после того, как будет открыт кран горячей воды.

## 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Получение горячей воды

Если Вы откроете кран горячей воды, расположенный, например, на раковине или умывальнике, то водонагреватель включится автоматически и будет осуществлять нагрев воды.

### Выбор требуемой мощности

Поверните регулятор мощности (см. рис. 3) на требуемый уровень мощности. Регулятор мощности может использоваться для предварительной плавной регулировки производительности в диапазоне от 50% до 100% от номинального значения.

Уменьшая производительность водонагревателя и регулируя ее в соответствии с уровнем, который Вам необходим фактически, Вы сможете снизить температуру воды на выходе и сэкономить энергию.

Для снижения мощности поверните регулятор мощности против часовой стрелки. Это — экономичная установка (для летнего времени).

Данный газовый водонагреватель специально предназначен для нагрева воды в бытовых условиях с использованием природного газа с давлением 13 мБар/1300 Па.

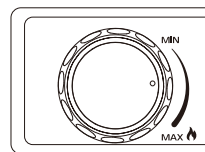


Рис. 4

### Регулировка температуры воды

Изменение температуры воды осуществляется с помощью регулятора протока (см. рис. 3).

- Для увеличения температуры поверните регулятор протока по часовой стрелке.
- Для уменьшения температуры поверните регулятор протока против часовой стрелки. В обоих выбранных режимах работы (в экономичном и в режиме полной мощности) Вы можете задавать требуемую температуру горячей воды поворотом регулятора температуры.
- Никогда не уменьшайте напор горячей воды посредством перекрытия впускного запорного крана подвода воды водонагревателя. Он всегда должен находиться в полностью открытом положении.

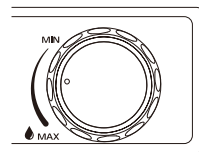


Рис. 5

*Установки мощности и температуры воды должны быть отрегулированы в соответствии с минимальным уровнем, достаточным для ваших потребностей. Это позволит сэкономить расход воды и продлить срок службы устройства, уменьшая отложения накипи в теплообменнике.*

### Логика работы дисплея

При открытии крана горячей воды сработает микропереключатель протока воды, через 0,5 секунд загорится дисплей, который будет показывать температуру воды на выходе. Через 2 секунды после розжига горелки дисплей будет показывать температуру горячей воды на выходе, индикатор батареи будет показывать реальный заряд батареи.

Отключение — при закрытии крана горячей воды микропереключатель протока воды отключит подачу газа и водонагреватель отключится. Дисплей отключится.

## 5. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Водонагреватель выключится автоматически после закрытия крана горячей воды. Дисплей погаснет.



### ПРИМЕЧАНИЕ

*Когда водонагреватель включается в первый раз после продолжительного периода бездействия, он*

*может не включиться из-за отсутствия воздуха в газовой трубе. Если это происходит, то необходимо повторять процесс зажигания до тех пор, пока воздух не выйдет и горелка водонагревателя не воспламенится.*

## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



*На работы по уходу и техническому обслуживанию гарантия изготовителя не распространяется.*

### Защита от замерзания

В холодное время года, если водонагреватель установлен в неотапливаемом помещении, необходимо слить воду из системы подачи горячей воды, выполнив следующие операции:

- закройте впускной запорный кран подвода холодной воды в водонагреватель;
- откройте все краны горячей воды, подключенные к водонагревателю. Это позволит слить воду из водонагревателя и труб;
- открутите сливную заглушку, для того, чтобы из водонагревателя вылилась вся вода;
- после полного опорожнения системы закройте краны горячей воды и установите сливную заглушку. Для повторного включения водонагревателя откройте впускной кран подвода холодной воды к водонагревателю.

### Предотвращение образования накипи

Если водонагреватель подключен к водопроводу с очень жесткой водой, то со временем может наблюдаться снижение температуры горячей воды или снижение подачи горячей воды. Это говорит об образовании накипи в теплообменнике. Для того чтобы уменьшить влияние накипи на работу водонагревателя, рекомендуется получать воду нужной температуры, не смешивая горячую и холодную воду с помощью смесителя, а установив нужную температуру с помощью регуляторов температуры и мощности.



*Удаление накипи производится предназначенными для этого химическими препаратами. Эту работу должен выполнять квалифицированный специалист.*

### Рекомендации по техническому обслуживанию

Контроль безопасности водонагревателя должен проводиться ежегодно, в соответствии со стандартами, действующими в той стране, где эксплуатируется водонагреватель, независимо от частоты его использования. Это особенно касается контроля за процессом сгорания газа в основной горелке. Техническое обслуживание водонагревателя должно проводиться квалифицированным специалистом.

Кроме периодической очистки основной горелки и теплообменника, рекомендуется проводить регулярную общую очистку водонагревателя с целью удаления загрязнения продуктами сгорания. Эту работу должен выполнять квалифицированный специалист по техническому обслуживанию.

### Прочие рекомендации

- Ни в коем случае не вносите никаких изменений в конструкцию водонагревателя самостоятельно. Для внесения изменений в водонагреватель или его оборудование необходимо обратиться в соответствующую специализированную организацию.
- Прикосновение к поверхности кожуха водонагревателя вблизи панели управления может привести к ожогу.
- В водонагревателе имеется датчик, контролирующий отвод продуктов сгорания газа. В случае нарушения процесса отвода продуктов сгорания подача газа на горелку автоматически прекращается. Для возобновления подачи газа проветрите помещение, подождите 10 минут и откройте кран горячей воды. В случае повторного отключения вызовите специалиста из службы технической поддержки для проверки дымохода.

***Действия при возникновении аварийной ситуации.***

При возникновении аварийной ситуации во время работы аппарата необходимо:

- закрыть запорный газовый кран на входе в аппарат;
- закрыть запорный кран холодной воды на входе в аппарат(при возникновении течи воды);
- вызвать специализированную сервисную организацию для ремонта аппарата.



***При отключении аппарата датчиком тяги необходимо закрыть кран горячей воды и проветрить помещение. Повторный запуск аппарата будет возможен после остывания термореле. При повторяющихся отключениях аппарата необходимо обратиться в специализированную сервисную организацию для устранения неисправности системы газоотведения. Отключение датчика тяги и некомпетентное обращение с ним не допускаются и могут привести к отравлению угарным газом.***



***При наличии электрического потенциала на корпусе газовой колонки, при выявлении течи теплообменника прибор не подпадает под условия гарантийного ремонта или замены прибора.***

# 7. ОПИСАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

## Размеры водонагревателя

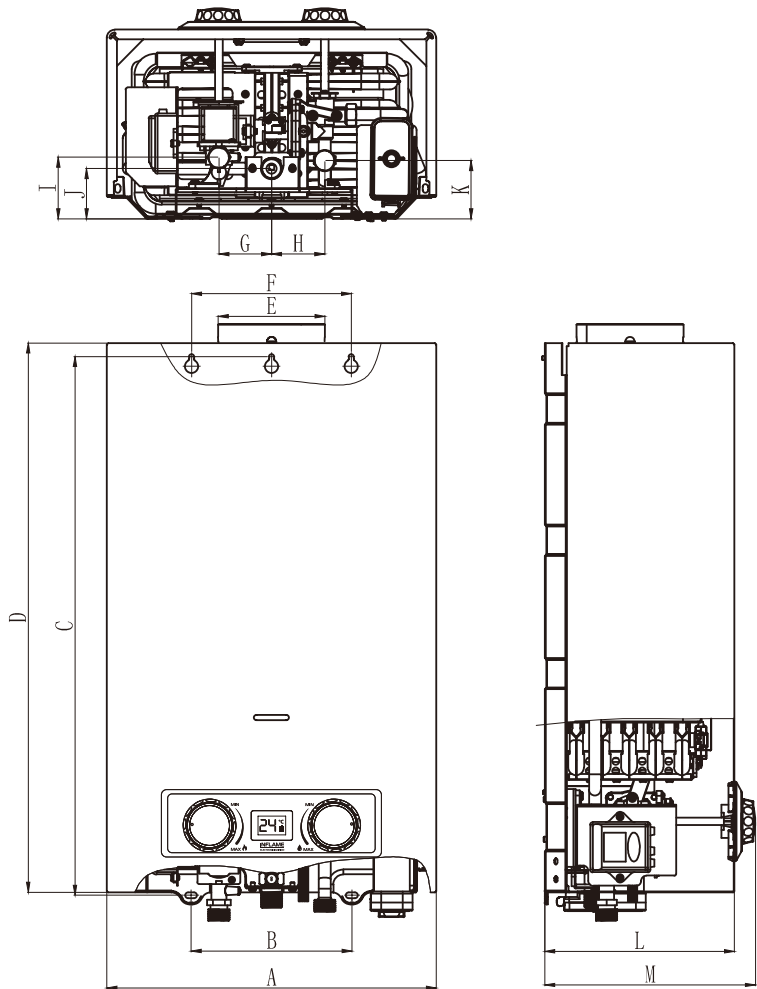


Рис. 6

| Модель                               | A   | B   | C   | D   | E    | F   | G  | H  | I  | J  | K  | L   | M   |
|--------------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|-----|----|----|----|----|----|-----|-----|
| GWH 10 Inflamm/GWH 10 Inflamm Grafit | 330 | 160 | 540 | 550 | Ø108 | 160 | 53 | 53 | 62 | 50 | 58 | 189 | 212 |
| GWH 12 Inflamm                       | 350 | 188 | 605 | 610 | Ø108 | 184 | 53 | 47 | 60 | 48 | 58 | 183 | 205 |
| GWH 14 Inflamm                       | 400 | 220 | 605 | 650 | Ø124 | 220 | 53 | 53 | 65 | 58 | 54 | 198 | 220 |

Подключение горячей воды должно выполняться с помощью гибкой подводки.

## 8. СХЕМА УСТРОЙСТВА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

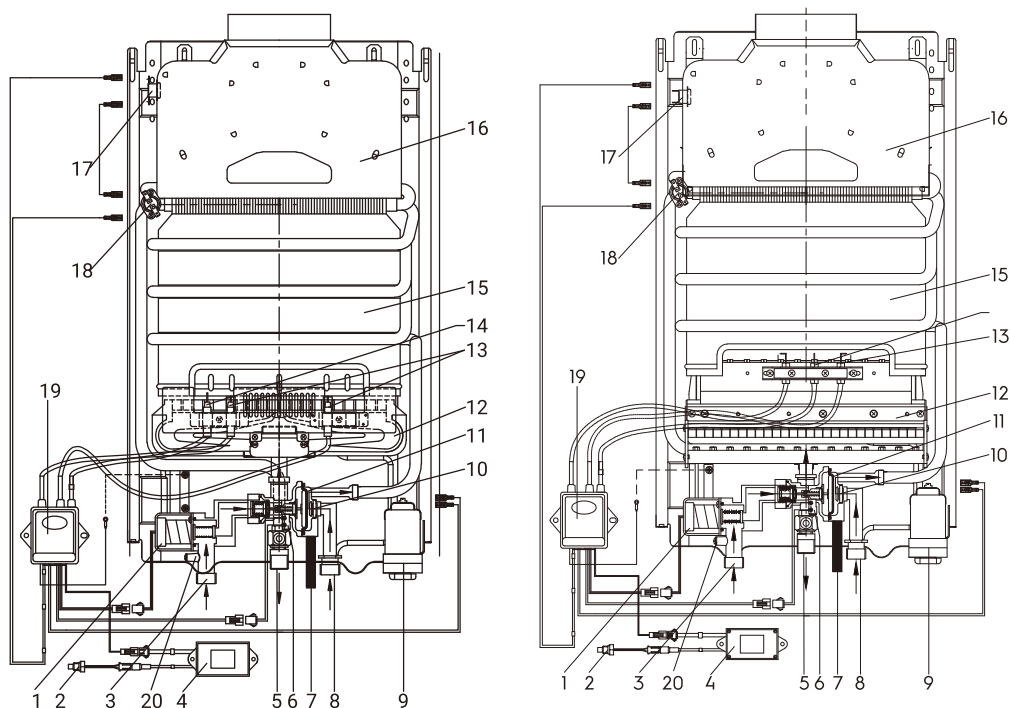


Рис. 7

- |                                             |                                                                              |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Соленоид газового узла.                  | 13. Электрод ионизации.                                                      |
| 2. Датчик температуры горячей воды.         | 14. Электроды розжига.                                                       |
| 3. Патрубок подвода природного газа.        | 15. Теплообменник (медный, произведенный по технологии OXYGEN FREE).         |
| 4. Дисплей.                                 | 16. Коллектор отвода сгоревших газов с патрубком для присоединения дымохода. |
| 5. Патрубок вывода горячей воды.            | 17. Датчик защиты от перегрева отводящихся газов.                            |
| 6. Микропереключатель.                      | 18. Датчик защиты от перегрева воды.                                         |
| 7. Клапан слива воды/ограничитель давления. | 19. Модуль электроники.                                                      |
| 8. Патрубок подвода холодной воды.          | 20. Штуцер проверки давления газа.                                           |
| 9. Отсек для батареек.                      |                                                                              |
| 10. Стабилизатор воды.                      |                                                                              |
| 11. Мембрана и шток водяного узла.          |                                                                              |
| 12. Горелка.                                |                                                                              |

## 9. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

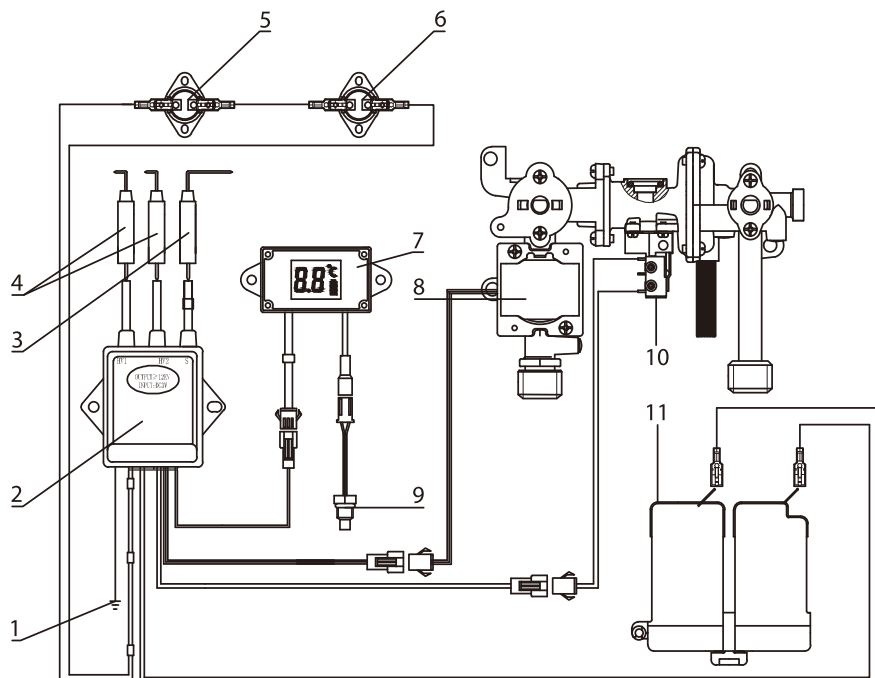


Рис. 8

- |                                                  |                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Клемма для подключения заземления.            | 6. Датчик защиты от перегрева воды. |
| 2. Модуль управления.                            | 7. Дисплей.                         |
| 3. Электрод ионизации.                           | 8. Соленоид газового узла.          |
| 4. Электроды розжига.                            | 9. Датчик температуры горячей воды. |
| 5. Датчик защиты от перегрева отводящихся газов. | 10. Микропереключатель.             |
|                                                  | 11. Отсек для батареек.             |

## Размер соединения

## Трубопровод

|                      |      |
|----------------------|------|
| Природный газ        | 1/2" |
| Холодная вода (вход) | 1/2" |
| Горячая вода (выход) | 1/2" |

## Дымоход

|                     |         |
|---------------------|---------|
| GWH Inflamm 10 / 12 | Ø110 мм |
| GWH Inflamm 14      | Ø125 мм |

## 10. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ АППАРАТА, ПРОВЕДЕНИИ ТО И РЕМОНТА.



*Монтаж, ввод в эксплуатацию и техобслуживание аппарата должны производиться только специализированной авторизованной сервисной организацией. Монтаж аппарата должен быть выполнен по проекту, соответствующему требованиям Федеральных и локальных нормативных актов, регламентирующих установку газоиспользующего оборудования.*



*В случае транспортировки или хранения аппарата при температуре +5 °С, перед включением необходимо выдержать аппарат при комнатной температуре не менее 2-х часов.*

## 11. МОНТАЖ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ



*Монтаж и подключение газового проточного водонагревателя обязательно должен делать сертифицированный специалист. Самостоятельное подключение запрещено.*

Водонагреватель должен устанавливаться только в помещениях с хорошей вентиляцией. Объем помещения, где устанавливается водонагреватель, должен быть не менее 8 м<sup>3</sup>.

Проверьте, что параметры газопровода и водопровода соответствуют техническим характеристикам водонагревателя.

Обратите особое внимание на соответствие значениям давления в газопроводе и водопроводе. Также удостоверьтесь, что на прибор подается достаточное количество газа с учетом его потребления другими газовыми приборами. Помещение, где устанавливается водонагреватель, должно иметь хорошую вентиляцию и постоянный приток свежего воздуха (форточку или открывающуюся фрамугу), так как при работе аппарата происходит сжигание кислорода.



*Установка проточного газового водонагревателя внутри шкафа категорически запрещена!*

## 12. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА К ДЫМОХОДУ

Для удаления всех продуктов сгорания газа и для обеспечения безопасной работы аппарата должны быть выполнены следующие требования к дымоходу и газоотводящей трубе:

1. Дымоход должен быть герметичным и стойким к тепловой нагрузке и к воздействию продуктов сгорания.
2. Не допускается использование вентиляционных каналов для удаления продуктов сгорания.
3. Тяга в дымоходе должна быть в пределах от 2 до 30 Па (при этом аппарат должен быть установлен как можно ближе к дымоходу).
4. Материал газоотводящей трубы должен быть коррозионностойким, негорючим и выдерживать длительную работу при температуре до 200 °С.
5. Газоотводящая труба должна иметь внутренний диаметр в соответствии с диаметром присоединения на приборе.
6. Длина вертикального участка газоотводящей трубы от аппарата должна быть не менее 500 мм. Для помещения с высотой потолка равной или менее 2,7 м, длина вертикального участка допускается не менее 300 мм.
7. Длина газоотводящей трубы от вертикального участка до дымохода должна быть не более 2 м.
8. Газоотводящая труба должна иметь уклон не менее 2 ° вверх по направлению к месту стыковки с дымоходом и минимальное количество поворотов (не более трех).
9. Газоотводящая труба и ее соединение с аппаратом должны быть герметичными.



**Вокруг водонагревателя следует оставить свободное пространство, необходимое для обслуживания: по боковым сторонам 100 мм, сверху 150 мм, снизу (для подключения газа и воды) 300 мм, от передней панели 300 мм. На стенах из трудносгораемых и сгораемых материалов установка газового проточного водонагревателя возможна только в случае оборудования их несгораемыми материалами (кровельной сталью по листу асбеста толщиной не менее 3 мм, штукатуркой и т.д.), на расстоянии не менее 3 см от стены (в том числе от боковой стены). Изоляция должна выступать за габариты корпуса оборудования на 10 см и 70 см сверху.**

Для монтажа водонагревателя или выполнения его технического обслуживания необходимо снять кожух. Выполните следующие действия:

- Снимите регуляторы протока и мощности со стержня (рис. 3).
- Рассоедините разъемы двух управляющих кабелей, соединяющих блок управления и дисплей на корпусе водонагревателя.
- Открутите два шурупа, которыми крепится корпус к основанию колонки.
- Потяните кожух к себе и снимите его с двух кронштейнов, приподняв кожух вверх.
- Выберите место установки водонагревателя на стене и отметьте места для отверстий под крюки. Отметьте также места входа и выхода воды.
- Закрепите крюки на стене и повесьте на них водонагреватель.
- Перед подключением водонагревателя необходимо тщательно прочистить водопровод и газопровод и удалить все возможные загрязнения.
- Подсоедините водонагреватель к газопроводу. Следите за тем, чтобы соединение было газонепроницаемым и не находилось под механическим напряжением.
- Подсоедините водонагреватель к трубопроводам холодной и горячей воды. Следите за тем, чтобы соединения не находилось под механическим напряжением.
- Проверьте герметичность соединений в водонагревателе и устраните возможные утечки.
- Установите в исходное положение корпус и закрепите его.
- Затяните винты крепления корпуса.
- Установите в исходное положение регуляторы температуры и мощности (рис. 3).
- Проверьте герметичность соединений водопровода. Полностью откройте вентиль подачи воды в водонагреватель. Выпустите весь воздух, полностью открыв краны холодной и горячей воды. Затем закройте все краны и проверьте герметичность всех соединений.
- Удостоверьтесь в полноте отвода продуктов горения. В течение 30 минут работы водонагревателя не должно происходить автоматического отключения подачи газа на горелку.

### 13. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ. РАБОТА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Для запуска водонагревателя вставьте батарейки.

Водонагреватель перейдет в режим ожидания. Он автоматически начнет работать после того, как будет открыт кран горячей воды. При открытии крана горячей воды вода начинает циркулировать в теплообменнике.

Штифт гидравлического клапана приводит в действие микропереключатель, который запускает рабочий цикл электронной схемы.

Во время зажигания в течение периода, не превышающего безопасное значение в 7 секунд, активизируется сервоклапан и генерируется искра.

Предохранительный клапан, управляемый мембранным устройством, работающим на основе перепада давления, открывает подачу газа на горелку. Сервоклапан контролирует мягкое зажигание и будет оставаться открытым, пока обнаруживается пламя.

При закрытии крана горячей воды проток воды в водонагревателе прекращается и предохранительный клапан автоматически перекрывает подачу газа на горелку.

Одновременно с этим микропереключатель завершает рабочий цикл электронной схемы и выключает водонагреватель.



**В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления водонагревателя, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие измене-**

*ния вносятся в водонагреватель без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных водонагревателей.*

## 14. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО УСТАНОВКЕ

Все операции по установке и подключению данных агрегатов должны выполняться специалистами (организациями), имеющими соответствующие лицензии уполномоченного органа в странах, где осуществляется установка и эксплуатация. При установке следует соблюдать рекомендации настоящей инструкции по установке и подключению и требования соответствующих стандартов страны, где осуществляется установка и эксплуатация. Правильное подключение водонагревателя обеспечит качество и долговечность его работы.

Данный газовый водонагреватель предназначен только для эксплуатации на природном газе с давлением 13 мБар / 1300 Па.

Подключение газа и отвод продуктов сгорания должны осуществляться посредством труб и подводов, разрешенных к применению уполномоченным органом в странах, где осуществляется установка и эксплуатация. Данный водонагреватель вследствие конструкции не может использоваться с дополнительным колпаком тяги.

Водонагреватель снабжен датчиком, контролирующим полноту удаления продуктов сгорания, который автоматически перекрывает подачу газа на установку в случае возникновения проблем с отводом продуктов горения в связи с погодными условиями или отсутствием тяги. В случае отсутствия или неисправности этого датчика эксплуатировать водонагреватель запрещается. При ремонте датчика следует использовать только оригинальные запасные части.

## 15. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность                        | Причина                                                                    | Устранение                                                                                      |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нет розжига горелки                  | Отсутствует подача газа                                                    | Откройте кран подвода газа                                                                      |
|                                      | Отсутствует проток воды                                                    | Откройте кран подвода воды к водонагревателю                                                    |
|                                      |                                                                            | Откройте кран горячей воды в необходимой точке водоразбора                                      |
| Низкая температура выходящей воды    | Элементы питания разряжены или не соблюдена полярность установки           | Проверить правильность установки элементов питания, при необходимости заменить элементы питания |
|                                      | Низкая подача газа                                                         | Увеличьте подачу газа, повернуть регулятор 1                                                    |
|                                      | Большой проток воды                                                        | Уменьшите проток воды, повернуть регулятор 2                                                    |
| Пламя горелки гаснет во время работы | Утечка газа в подводящей магистрали                                        | Перекройте подачу газа и обратитесь в газовую службу для устранения неисправности               |
|                                      | Высокая температура отводящих продуктов сгорания, засорение системы отвода | Обратитесь в управляющую компанию для диагностики и устранения причины засора                   |
|                                      | Малый проток воды                                                          | Увеличьте проток воды, повернуть регулятор 2                                                    |
| Появление запаха газа                | Утечка газа в подводящей магистрали                                        | Перекройте подачу газа и обратитесь в газовую службу для устранения неисправности               |

В случае появления других неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр в Вашем регионе!

## 16. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Водонагреватель проточный газовый                    |                                                 |                |                |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Модель                                               | GWH 10 Inflamm<br>GWH 10 Inflamm Grafit         | GWH 12 Inflamm | GWH 14 Inflamm |
| Розжиг горелки                                       | электронный                                     | электронный    | электронный    |
| Номинальная мощность, кВт                            | 20                                              | 24             | 28             |
| Расход газа, м³/ч                                    | 2                                               | 2,4            | 2,88           |
| Производительность при D= 50 °C<br>и D= 25 °C, л/мин | 5–10                                            | 6-12           | 7-14           |
| Мин./макс. давление воды<br>в системе, Бар (Па)      | 0,15(15000)/8(800000)                           |                |                |
| Давление газа, мБар/Па                               | 13/1300                                         |                |                |
| Теплообменник                                        | медный, изготовленный по технологии Oxygen FREE |                |                |
| Горелка                                              | изготовлена из нержавеющей стали                |                |                |
| Размеры прибора (Ш×В×Г), мм                          | 330×550×190                                     | 350×610×183    | 400×650×196    |
| Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм                         | 640×250×385                                     | 700×248×400    | 740×248×455    |
| Вес нетто/брутто, кг                                 | 7,31/8,35                                       | 8,63/9,73      | 10,68/11,95    |

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

## 17. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- газовый водонагреватель – 1 шт.
- монтажные крюки – 2 шт.
- дюбели – 2 шт.
- инструкция – 1 шт.
- гарантийный талон (в инструкции) – 1 шт.

## 18. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## 19. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX

месяц и год производства

## 20. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## 21. ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок на приборы 2 (два) года.

Для сохранения гарантии на 24 месяца с момента ввода в эксплуатацию необходимо каждые 12 месяцев проводить техническое обслуживание прибора.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## 22. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

В случае транспортировки или хранения аппарата при температуре +5 °С, перед включением необходимо выдержать аппарат при комнатной температуре не менее 2х часов.